

李朝實

高宗實錄

第九冊

朝鮮科學院
中國科學院



李朝實錄
高宗實錄
第九冊

※

朝鮮科學院
中國科學院 編

※

科學出版社出版

北京朝陽門大街117號

北京市書刊出版業營業許可證出字第061號

北京市印刷四廠印刷

※

1959年影印

高宗實錄第九冊目錄

卷四十五	光武九年	(缺)	一
卷四十六	光武九年	七月	一

八月		一三
九月		二四
十月		三一
十一月		三九
十二月		九一
光武十年一月		一二五

七月	一九八
八月	二〇五
九月	二一二
十月	二三〇
十一月	二四〇
十二月	二五一
光武十一年一月	二六九
二月	二八八
三月	二九七
四月	三〇四
五月	三一
六月	三一五
七月	三二三
高宗太皇帝實錄編纂委員	三四三

高宗太皇帝實錄目錄卷之一(缺)

高宗太皇帝實錄目錄卷之二

三四九

高宗太皇帝實錄目錄卷之三(缺)

高宗太皇帝實錄目錄卷之四

四五一

高宗統天隆運肇極敦倫正聖光義明功大德堯峻舜徽禹謨湯徽應命也紀
至化神烈巍勳洪業啓基宣曆乾行坤定英毅弘休壽康文憲武章仁翼貞孝
太皇帝實錄卷之四十六

光武九年七月一日

陰曆乙巳五月三十日

特進官李愚罷任禮式院掌禮卿敕任官

二等○二日從一品鄭洛鎔任宮內府特進官敕任官一等○三日○四日

社稷署提調趙秉翊任奉常司提調敕任官四等從二品朴鳳柱任社稷署

提調敕任官三等○五日太醫院卿朴容大任祕書監卿正二品尹容植任

太醫院卿並敕任官三等○六日○七日詔曰日本領事勳四等三增久米

吉克勤交務特陞敕勳三等日本陸軍少佐平野參郎幡野作太郎歷駐本邦

頻賴靜謐並特敕勳三等各賜八卦章○八日命設大韓赤十字病院詔曰民

惟邦本本固邦寧使斯民涵育化圉毆躋壽域者亶由乎政教德化之隆隆磨

漸苟其疾病之來有妨蕃殖則必也衛生而得其方醫藥而施其術然後民無

夭札之患共享天下之福念我國朝以來此法未始不寢備若夫活人署惠民

署等寔出於祖宗朝好生之德也博施濟衆豈徒堯舜專美也夫何挽近以來

舊度一弛新制未遑元元赤子自罹疾苦呻吟窮蔀廟堂之上未聞有救濟之

策朕甚慨歎焉所以酌古參今旁求列邦規制茲設大韓國赤十字病院凡我軍旅民庶之傷病者撫收勞來調護救療庶乎上繼我祖宗施仁之政下保我黎民生殖之道尙爾有司特發帑藏量宜措劃對揚朕意○命議政府參政大臣陸軍副將沈相薰內部大臣陸軍副將李址鎔法部大臣陸軍副將閔泳綺農商工部大臣陸軍副將李根澤兼任贊謀官○法部大臣閔泳綺任度支部大臣農商工部大臣李根澤任法部大臣學部大臣朴齊純任農商工部大臣陸軍副將閔泳詰任學部大臣並敕勅任官一等贊謀官尹雄烈任中樞院贊議敕勅任官二等正三品李達鎔任宗簿司長正三品金基璋任經理院監督並敕勅任官四等○醫學校長池錫永疏略我東國文猗我世宗大王憂國音之無文開發神智象形切音而授民者也其義也簡其用也無窮凡言語之難形者旨意之未暢者亦能得盡其辭而其學也甚易雖以婦孺至愚費了數日之工則皆能成就實皇室之寶文而教具中指南也謹按御製正音二十八字以初中終三聲併合而爲字且有高低之正式有不得毫髮移易者惜乎世遠教弛有失真諦且學文家不思研究一任鹵莽民間訓蒙但以成字後音混淪讀去轉轉訛誤由是而現用諺文十四行一百五十四字中疊音居三十六失

音亦居三十六且高低之定式全失其傳所以雪目混義東動同音凡紀言事多有窒礙臣常恨焉現今天下各國悉以自國之文行乎自國蓋自主之義未始不存乎其間而他國之各種文學莫不以自國之文對譯繙謄以教其民故五洲橫目之民無不識字通達時局蒸蒸日進於文明之域獨我國通商幾十年委靡不進者但狃於難解之漢文不尙易曉之國文故也伏願陛下命教育之臣爲先參互整釐國文且設方便使民了解譯經傳中幾篇聖訓授之愚民先定心志次譯近日務實新學中最要者廣布世間則不幾年人人皆知忠愛及經濟之所當爲而富強之漸可執契而竣也批曰所陳誠爲教育齊民之要疏辭令學部商確施行○九日○十日命表勳院總裁閔丙爽度支部大臣閔泳綺陪從武官長趙東潤中樞院贊議閔商鎬外部協辦尹致昊辦理公使李範九宗簿司長李達鎔陸軍副領金成殷陸軍正尉全永憲陸軍副尉李甲六品俞致嵩前往日本國視察以來○從二品閔京鎬任祕書監丞敕勒任官四等宗簿司長李達鎔兼任辦理公使○十一日勅令第三十八號地方制度中改正件裁可頒布各觀察府總巡二人以一人減定警務官一人設置○議政府因度支部請議奉化太白山城史庫重建費七千二百五十一元日本國特派大使博恭王接待費三

乙巳

高宗大皇帝實錄卷之四十六

二

萬元財政顧問附久芳直介俸給與家貲二千一百二十五元學部參與官附通譯官上村正已薪金及宿舍料一千元學部教科冊編撰日本人高橋亨渡瀨常吉手當金六百三十三元前鑛學局雇用法國人據來物理解雇時應給薪俸及旅費九千五百八十元濟衆院還收後米國人住居權利一箇年負擔金一千七百元我國漂民自日本救還費五百八十二元蔚珍三陟兩郡民三十五人致命恤金七十元豫備金中支出事經議上奏制曰可○祕書監卿朴容大任景孝殿提調正三品金思轍任祕書監卿陸軍正領權泰益任參將軍部協辦並敍勅任官二等陸軍參將梁性煥補軍部軍務局長正三品崔錫敏任內部警務局長敍奏任官二等○十二日帝室會計審查局長李容翊奏織造課設始以後會計文簿現行審查則自光武八年八月至九年六月會計中濫錄諸條至爲六千五百六十六元三十四錢之多莫重帑貨恣意舞弊至若應用之經費反靳支撥以致飼蠶失時竟爲歸責於技手揆以法意誠極駭然該課長孫容愚不可仍置濫錄條六千五百六十六元三十四錢現在貨五千九百五十六元四十五錢並準數星火督納其罪狀令法部照律懲勘何如允之○從二品任原鎬任咸鏡北道觀察使漢城裁判所首班判事李根洪任侍

從院副卿竝敕勅任官三等經理院篆政課長李健燦任經理院監督敕勅任官四等法部協辦高永喜任平理院裁判長從二品李準榮任法部協辦竝敕勅任官二等○十三日詔曰陸軍副領金成殷勞有可紀特敕勅四等正三品李錫均有往年之勞特敕勅五等各賜八卦章○正三品李容世任法部民事局長敕奏任官一等○十四日召見赴日本國視察事務員等子漱玉軒表勅裁閣兩吏度支部大臣閔泳喆從武官長趙東淵中樞院贊議閔商錫外都憲副李致吳辦理公使李範九宗簿司長李達鎰陸軍副領金成殷副官金永六品俞致禹辭陞也上曰見今形勢外國事務不可不知故使卿等遠行則今行善爲視察期有實效也○議政府參政大臣沈相薰命臨時署理表勅院總裁事務學部大臣閔泳喆命臨時署理度支部大臣沈相薰命臨時署理禮部大臣李根澤命臨時署理陪從武官長事務正二品李源逸任禮式院掌禮卿敕勅任官二等正三品金教碩六品俞致禹任領事官敕奏任官四等外國語學校教官金漢奎兼任領事官正三品朱興均六品尹敬重任副領事官敕奏任官六等度支部主事朴容九外部主事金夔永漢城電報司主事鄭泰應兼任副領事官正三品洪鍾煥白南普外部主事李性求九品朴一陽任公使館三等參書官敕奏任官六等○十五日肇慶壇修改時監董道臣以下施賞有差從二品李台

承嚴柱益洪秉健李準榮正三品魚潭姜斗欽李範九金龍浩趙鍾緒金益昇
尹錫禎四品徐九淳五品金興基南世熙李健榮六品李健承李完鍾鄭斗和
朴鎬秉李斗用元應常鄭冕鎮趙元奎尹敬重並加資○十六日耆老所祕書
長趙鼎九兼任弘文館學士正二品南廷哲任禮式院掌禮卿敕任官二等
經理院種牧課長朴弘錫任經理院監督敕任官四等○十七日議政府參
政沈相薰外部大臣李夏榮奏曩者所頒韓日協定書寔由兩國所以締盟敦
好之至意也兩政府惟當貫徹斯旨切實履行苟有違反約款理應均屬無效
第伏聞近者金漢宗李世植等罔念國體潛通外人私自締約致損邦交究厥
罪狀諒非細故所締約稿不惟有違約旨且未經政府議准合認無效不須多
辨該犯等亟令司法嚴行懲辦嗣後遇有讓與特權于外國人者勿問宮中府
中遵照協約趣旨畢具方式乃能有效之意頒示中外何如制曰依奏韓日協
定一書足以表彰兩國敦密之情合應互相遵守永遠無替現有不逞之徒罔
念兩政府至意夤緣售奸紊亂國交聽聞所暨良庸慨歎其著司法施以常憲
而折奸萌惟爾大小臣黎體朕至意無或謬戾○正三品朴弼遠任辦理公使
敕勅任官四等○十八日法部令第二號法律起草委員會規程施行

本委員
會民法

刑法商法治罪法訴訟法等詳查制定或改正
 法部參書官李種聖任漢城
 裁判所首班判事敍奏任官一等○十九日奎章閣直學士徐肯淳任祕書監
 丞從二品閔京鎬任奎章閣直學士從二品鄭寅學任奉常司提調經理院庶
 務課長劉臣赫任經理院監督從二品金宗源任辦理公使並敍勅任官四等
 學部學務局長張世基兼任辦理公使駐劄日本公使隨員朴正銑任駐劄日
 本公使館二等參書官敍奏任官四等○議政府參政大臣沈相薰學部大臣
 閔泳喆奏即伏見醫學校長池錫永疏批下者則所陳誠為教育齊民之要疏
 辭令學部商確施行事命下矣自臣部為其整釐取考所著之書則參互古今
 允合時宜該新訂國文實施件謹具開錄伏候聖裁制曰可

新訂國文五音象形辨

牙	牙音象才	重聲○	牙喉間音象喉關形○
舌	舌音象	舌音象	舌音象
口	口音象	口音象	口音象
齒	齒音象	齒音象	齒音象
人	人音象	人音象	人音象
○	○音象	○音象	○音象

功批曰今政府稟處○平安南道觀察使李道宰任忠清南道觀察使陸軍參領申泰熙任平安南道觀察使並敕勅任官三等○二十一日陸軍參將朴齊純任陸軍副將陸軍參將權泰益補軍部參謀局長陸軍參將嚴柱益任軍部協辦敕勅任官二等○二十二日勅令第三十九號警務使以下總巡禮帽及禮裝製式改正件第四十號警務使以下常帽常裝及夏服製式件並裁可頒布○農商工部大臣陸軍副將朴齊純兼任贊謀官尙方司長李根沐任太僕司長正三品李範喬任尙方司長並敕勅任官四等東萊監理李懋榮任務安監理敕奏任官三等正三品韓永源任東萊監理敕奏任官二等陸軍正領李秉武補軍部教育局長○法部以各裁判所審理強盜竊盜殺人犯金德順等四十七名處絞件上奏制曰依奏金德順僧德元夏爲審查○二十三日特進官趙秉式任弘文館學士從二品崔秉周任奉常司提調並敕勅任官三等奉常司提調鄭寅學任宮內府特進官敕勅任官四等○二十四日前議官尹始永疏略溫陽故參奉臣李明翊博學明經固窮潔行四十餘年以扶植斯文勸進後學爲己任心性理氣之辨深得程朱奧旨冠婚喪祭之禮一遵先儒正論屹然爲當世師準湖之士子負笈爭趨教導成就彬彬焉多有聞者家雖甚貧

奉養二親服勤盡職劬書之暇雖風雪中躬自樵爨前後二喪衰經不脫於身
奠饋不使家人倩行晚年所受益勤至於經濟之奧道器之分儀禮之變手抄
裒輯者凡十數卷其清苦之行簡古之文求之此世不可復見而生不得展其
蘊沒不得崇其報誠爲公議之所悼惜者也伏乞亟命有司特施超贈之典批
曰疏辭令禮式院稟處○禮式院掌禮卿南廷哲奏開城府麗朝顯陵忠定王
聰陵不知何漢掘毀莫重之地連續起變不勝惶悚作變之漢今法部刻期訶
捉修改之節令地方官舉行而既有已例依此舉行何如制曰前代陵寢連有
此變不勝驚歎該犯不日訶捉照律嚴繩修改之節依已例令地方官斯速舉
行修改事畢後遣祕書丞致祭○命義陽君李載覺爲赤十字會總裁○二十
五日宮內府特進官朴定陽任禮式院掌禮卿敕任官二等法部協辦李準
榮命法律起草委員長○二十六日布達第一百二十七號宮內府官制中改
正件第一百二十八號宮內府官等俸給令中改正件並頒布○二十七日禮
式院掌禮卿朴定陽任宮內府特進官敕任官一等○二十八日正二品趙
定熙任禮式院掌禮卿敕任官二等○二十九日正二品高永喜任中樞院
贊議敕任官二等平理院檢事洪鍾穗任祕書監丞敕任官三等從二品